

S ü d o s t - P O M O ¹

Ḫawinmfo ²

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A	a	a	L	l	l	T ⁵	t	ṭ~ṭ
B	b	b	M	m	m		t'	ṭ'~ṭ'
C	c	ɸ	N	n	n; ɲ ³	Ṭ ⁵	ṭ̣	ṭ̣ -t ⁰ ⁶
	c'	ɸ'	O	o	o~ɔ		ṭ'	ṭ'
D	d	ḡ~ḑ	P	p	p	U	u	u~ʊ
E	e	e~ɛ		p'	p'	W	w	w
F	f	f	Q	q	q	X	x	x
H	h	h		q'	q'	Ḫ	ḫ	χ
I	i	i~ɪ	R ⁴	r	r~r	Y	y	j
K	k	k	S	s	s		'	ʔ
	k'	k'	Š	š	ʃ			

¹ andere Bezeichnung: Lower Lake Pomo

² „on-the-water people“; siehe dazu unten Anmerkung 3

³ vor >k, q, x, ḫ<

⁴ vielfach durch >d, l< ersetzt

⁵ siehe unten Anmerkung 4

⁶ teilweise im Wortauslaut

Anmerkungen:

1. Klassifikation: (Amerindische Sprachen > Nord-Zentral-Amerindisch > Nord-Amerindisch >) Penutianisch-Hokanisch > Hokanische Sprachen > Kern-Hoka > Nord-Hoka > Pomoanisch (> Südost-Pomo).
2. Status: Süd-Pomo hat als nahezu ausgestorbene Umgangssprache keinen offiziellen Status.
3. Offensichtlich gibt es im Südost-Pomo keine Bezeichnung für die eigene Sprache; der oben genannte Eigenname bezieht sich wohl eher auf die das Südost-Pomo sprechende Bevölkerung (s. Quelle ④).
4. Leider gibt es in Bezug auf die Pomo-Sprachen in den einschlägigen Quellen offensichtlich keine einheitliche Unterscheidungsweise zwischen den lamino-dentalen Plosivlauten [ṭ ḑ] einerseits und den apiko-alveolaren Plosivlauten [ṭ̣ ḑ̣] andererseits. Mal werden die einen mit einem untergesetzten Punkt ṭ̣ ḑ̣ oder Strich ṭ̣ ḑ̣ gekennzeichnet, mal die anderen. Im Interesse einer einheitlichen Handhabung für alle Pomo-Sprachen werden hier – abweichend von den Quellen ① und ④ – nur die lamino-dentalen Plosivlaute durch einen diakritischen Unterpunkt unterschieden.
5. Lange Vokale, die im Südost-Pomo eher selten sind, werden durch einen nachgestellten mittleren Punkt >·< gekennzeichnet.
6. Konsonantenverbindungen in mehrsilbigen Wörtern werden vielfach zur besseren Aussprache durch einen ungeschriebenen Schwa-Laut getrennt, der sich auch an den umgebenden Vokalen orientiert.
7. Die Wortbetonung liegt auf der ersten Silbe. Dies gilt auch für Lehnwörter zumeist aus dem Spanischen.

Quellen:

- ① Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Southeastern_Pomo_language; 2021
- ② Wikipédia L'encyclopédie libre; https://fr.wikipedia.org/wiki/Pomo_du_Sud-Est; 2021
- ③ <https://cla.berkeley.edu/languages/southeastern-pomo.php>; 2021
- ④ Julius Barry Moshinsky, Southeastern Pomo Grammar; <https://escholarship.org/uc/item/3dr494jr>; 2021
- ⑤ Glottolog; <http://glottolog.org/resource/languoid/id/sout2982>; 2021

© Ethnologue – Languages of the World; 17th Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig;
<http://www.ethnologue.com/language/pom>